KIOSKO MÓVIL
Fomento a la formación ciudadana
a través del archivo histórico del Diario LA DISCUSIÓN

EDICION DE 8 PAGS.
DIARIO DE LA MAÑANA
FUNDADO EN 1870.

LA DISCUSION

Máxima 10.4º, a las 16.
Mínima 1.8º bajo cero, a las 5
PRONOSTICO PARA HOY:
BUENO.

AÑO XCI Nº ATRASADO Eº 0,08, "LA DISCUSION", CHILLAN, (CHILE) DOMINGO 22 DE MAYO DE 1960 Nº DEL DIA: Eº 0,05 Nº 28024

4 muertos, 12 heridos, interrupción de todos los servicios de utilidad pública y 500 casas inhabitables dejó el temblor de ayer

Se cortaron los dos cables de alta tensión que suministran energía eléctrica. Se restablecieron a las 10 hrs. Por breves minutos hubo comunicación telefónica con Stgo., en tarde de ayer

No hubo movimiento de trenes. El nocturno de la madrugada quedó todo el día en Chillán. Se dispuso empadronamiento para establecer daños causados por el temblor. Aumentan pérdidas

EL DE AYER FUE UN DIA INQUIETANTE Y DE GRAN NERVIOSIDAD

4 muertos, 12 heridos, la interrupción de servicios vitales de utilidad pública (teléfono, telégrafo, agua potable, luz eléctrica y ferrocarriles) y 500 casas aproximadamente, en deplorables condiciones, que las deja casi inhabitables, es el trágico balance del violentísimo temblor que azotó ayer a la ciudad justamente a las 6.05.

A las 6 horas una atmósfera densa, de silencio profundo y solemne, había inundado Chillán con sus 80.000 habitantes y 25 poblaciones. Cinco minutos más tarde, sólo la luz de algunos vehículos se advertía en las calles mientras las gentes, semi vestidas, buscaban sitios seguros para ellas y los suyos. En un ambiente inquietante y nervioso, comenzaron las desesperadas carreras y los primeros contactos entre vecinos y amigos.

RAPIDO RECORRIDO

A las 6.10 de la mañana, LA DISCUSION iniciaba un rápido recorrido por la ciudad. Luego lo hizo en la compañía del Alcalde de la comuna Dr. Abel Jarpa Vallejos y del senador don Humberto Martones y se pudo comprobar que algunas poblaciones, como la Bartolucci, sufrieron graves deterioros. Muchas fachadas de casas antiguas quedaron, al parecer, en buenas condiciones, mientras en el interior habíanse derrumbado murallas, cercas, adobes, techos, tejas y cuanto material de separación tenían. Se espera para hoy tener un empadronamiento aproximado de las pérdidas materiales, labor que están cumpliendo Carabineros y Regimiento "Chillán" con el concurso de las visitadoras sociales. Se estima, sin embargo, que no menos de 500 casas quedaron inutilizadas en nuestra ciudad, particularmente en las poblaciones, donde las habitaciones son improvisadas y de emergencia.

LA DISCUSION fue ayer el único diario en Chile que informó del violentísimo temblor y de sus trágicas proyecciones. Poco después del mediodía salieron los primeros ejemplares en una edición que se agotó a los pocos minutos.

REUNION DE AUTORIDADES

Las autoridades de la provincia, entre las que se contaban el Intendente don Gonzalo Gazmuri Pesse, el Alcalde Dr. Abel Jarpa Vallejos, el Comandante del Regimiento teniente coronel don Manuel Pinochet Sepúlveda y el Prefecto de Carabineros, teniente coronel don Alejandro Franco, y jefes de repartiones, se reunieron justamente a las 9.20 de la mañana y acordaron suspender los actos conmemorativos del 81º aniversario del Combate Naval de Iquique y dispusieron, de inmediato, hacer un empadronamiento a cargo del Regimiento y Carabineros para establecer los cuantiosos daños causados por el fortísimo temblor. Se espera que esta labor, para la cual se cuenta con el concurso de visitadoras sociales, quede terminada en gran parte en el día de hoy.

SERVICIO DE UTILIDAD PUBLICA

Sólo a las 11.20 de la mañana el Telégrafo pudo comunicarse con Santiago y, a las 3 de la tarde, con San Rosendo, por el sur; todos los trenes quedaron sin tráfico durante el día de ayer y el nocturno, de las 6.30 de la mañana, quedó en Chillán. Para sur y norte no hubo, pues, movilización ferroviaria. Se registraron hundimientos de la línea cerca de Bulnes y el tramo de Chillán a Concepción, por el ramal, quedó con rieles saltados, de igual manera que de Chillán a Talca. Afortunadamente, el puente ferroviario como también el carretero sobre el río Ñuble no sufrieron daños.

Agua potable hubo, en los primeros minutos, sólo en dos sectores, los cuales quedaron más tarde totalmente suspendidos de suministro. Una cañería matriz sufrió daños de tal consideración que fue imposible que Chillán contara con este vital elemento en el resto del día.

Los servicios telefónicos quedaron, con el sismo, interrumpidos de inmediato. No hubo comunicaciones para el sur ni para Santiago. Sólo de 5.30 a 6.30 de la tarde, se logró comunicación con Santiago. Hay numerosos postes en el suelo, con las líneas cortadas. Las patrullas trabajaron intensamente durante todo el día. Justamente, a las 20.30 horas, se sacaron 125 desperfectos en el tramo Bulnes y Quillón con lo que quedó una línea con Concepción. El servicio, a esa hora, ya tenía comunicación con Bulnes, San Carlos, San Nicolás, Parral, Talca y Huape. Había, también, una línea para Temuco. En Chillán hubo turno especial de telefonistas y un 10% de teléfonos malos durante el día.

LUZ ELECTRICA

Los dos circuitos de alta tensión sufrieron serios desperfectos, que lograron normalizarse a las 10 de la mañana, aún cuando hubo de continuar la tarea para sacar numerosos "panes" en la ciudad. Sólo a las 2.30 de la tarde se dió luz al sector céntrico. A las 20 horas de anoche faltaba solamente el sector de Arturo Prat y se esperaba dejarlo listo en minutos más, cuando hicimos la visita. Todo el personal técnico y de operarios trabajó intensamente durante el día, sin descanso.

UN DIA INQUIETANTE

El de ayer fue un día inquietante en nuestra ciudad. Hasta un incendio —con el ruido sordo y amenazante de la sirena— se produjo en Avenida Argentina esquina Itata, a las 6 de la tarde. La lluvia que se prolongó de 9.30 de la mañana hasta las 11.15 dió, además, una sensación de creciente desesperanza. Por la noche, en casi todos los hogares se improvisaron camas en los corredores y hueras de fácil acceso para aquietar los espíritus y darles el reposo angustiosamente necesitado por grandes y chicos. Se organizaron tertulias familiares que seguían en esta madrugada, aún al cerrar esta edición. Durante toda la noche decenas de casas chillanejas aparecían alumbradas y en las cuales sus moradores buscaron el medio de escapatoria y salvación. Fueron un día y una noche inquietante, intranquila y nerviosa.

NO EL DIRECTOR GENERAL:

omunicaciones telegráficas de la ona sufrieron seria interrupción

RGENTES TRABAJOS DE REPARACION SE CUMPLIERON.—

Serios resentimientos sufrieron las comunicaciones telegráficas al norte y al sur, desde nuestra ciudad, debido a daños sufridos por las postaciones e hilos en diversos sectores.

Sin embargo, según nos informó anoche el técnico en telecomunicaciones, don Osvaldo Celedón, cuadrillas especiales de técnicos y obreros iniciaron inmediatos trabajos de reparación y se pudo ir restableciendo las comunicaciones paulatina y progresivamente. En el sector de Sublé estas faenas fueron personalmente dirigidas por el Administrador Provincial, don Luis Bonniard. Ya mediada la tarde había conexión tanto con Santiago como con Concepción. Sin embargo permanecía interrumpida la línea al sur de San Rosendo. También se mantenía con dificultades la comunicación al sur de Bulnes, donde estaba operando personal de guarda hilos.

El señor Celedón nos informó que alrededor de las 9 de la noche —de acuerdo con informaciones recibidas en la oficina local— había partido desde Santiago el Director General de Correos y Telégrafos, don Bernardino Ayala, con una comisión de técnicos, para imponerse en detalle de los efectos del sismo en el servicio a través de la zona amagada. Se esperaba la llegada del señor Ayala para esta madrugada.

El señor Celedón nos informó, asimismo, que el servicio de comunicaciones superó, en el día de ayer, el que se registra en festividades de Pascua y Año Nuevo y que hubo que habilitar dos cajas para atender a este incremento de telegramas.

Una reunión del Municipio, mañana

Mañana, a las 11 horas, se reunirá extraordinaria la Municipalidad, según nos solicitó informar el Alcalde de la comuna Dr. Abel Jarpa Vallejos, para considerar, conjuntamente con los regidores y sus particulares iniciativas, las graves consecuencias del violentísimo temblor de la madrugada de ayer, a las 6.05 horas. Asimismo, se conocerán propósitos de las diversas autoridades provinciales, locales y de parlamentarios de la región.

Serios deterioros en sección asilos de Hospital Viejo

La Sección del Hospital Viejo donde están los asilos de ancianos y ancianas de añeja construcción, quedó en un estado de peligrosa inseguridad, debido al resquebrajamiento de sus murallones de adobes y al deterioro de su techumbre. Varias ventanas de esa ala del hospital quedaron prácticamente desencajadas.

Las autoridades del servicio estuvieron adoptando algunas medidas elementales para proteger de cualquiera emergencia al grupo de asilados, que llega más o menos a 40 personas.

Un matrimonio y su pequeño hijo figuran entre los muertos a causa del terremoto

Un saldo de cuatro muertos y doce heridos, de ellos dos graves y hospitalizados, dejó en nuestra ciudad el violento sismo que se registró en la madrugada de ayer en esta zona, según los datos registrados por la policía, mientras se calcula que quedaron 500 viviendas destruídas o gravemente deterioradas, especialmente en los sectores suburbanos.

Entre los muertos figura una familia completa que vivía en el número 757 de la calle Dieciocho e integrada por don Héctor Muñoz Fuentes, de 38 años, maquinista de Ferrocarriles, su esposa doña María Felicia León Cordero, de 29 años, y el hijo de ambos, de apenas seis años de edad Héctor Muñoz León. Don Héctor pareció instantáneamente al caer sobre él una muralla que se derrumbó hacia el patio, mientras su esposa y su hijo quedaron con gravísimas heridas y fueron conducidos con la mayor premura posible hasta el Hospital, donde sin embargo murieron minutos después. La señora María Felicia estaba embarazada y esperaba su segundo hijo para un mes más aproximadamente.

También perdió la vida don José Manuel Gacitúa Fuentes, de 70 años, rentista, domiciliado en calle Las Rosas 705.

LOS HERIDOS

Quedaron heridas graves y están hospitalizadas las siguientes personas:

Sor Marta Venegas Zenteno, de 85 años, de la comunidad de La Purísima; Rosa Riffo Riquelme, de 39 años, domiciliada en calle Galvarino 225 de la población Santa Elvira; Desidora Ramírez Pareres, de 4 años, de Barboza 701, Chillán Viejo; Mercedes Geldres Parra, de 52 años, domiciliada en el fundo "Casa de Lata"; Rosa Contreras Mora, de 55 años, domiciliada en el fundo "Nebuco", y Eulogio Godoy Castillo, de 72 años, domiciliado en población San Juan Nº 43.

Heridos leves resultaron Reinaldo Zúñiga Belmar, de 4 años, de calle Barros Arana 216; Ester Oñate Railen, de 36 años, de San Martín 348 de Chillán Viejo; Eleira Godoy, de 70 años, domiciliada en Arauco 775; Mireya Bravo Tous, de 4 años, domiciliada en avenida Francia 206; Luis Cáceres Vidal, de 21 años, domiciliado en Purén 103; y Manuel Valverde Montero, de 23 años, domiciliado en Centenario 207 de la población Balmaceda.

Hay que agregar a la lista de heridos a la niñita Elsa Valenzuela Díaz, de 3 años, de El Carmen, que las primeras noticias habían registrado como fallecida.

La nómina anterior nos fue confirmada por el sargento segundo José Salazar Armeidia, de guardia anoche en el Cuartel de la Segunda Comisaría de Chillán.

El era maquinista de ferrocarriles y ella estaba embarazada. Vivían en calle Dieciocho 757. La otra víctima fue el anciano José M. Gacitúa.—

DOCE HERIDOS, SEIS DE ELLOS GRAVES

Corrió el vino por la cuneta al romperse dos fudres en una bodega

Varios cientos de litros de vino corrieron por las cunetas de calle Isabel Riquelme entre las de Cocharcas y Furen, como extraña consecuencia del temblor.

Según se informó, debido al movimiento se reventaron dos fudres de la bodega de vinos de propiedad de don Luis Oyarce, los cuales tenían en conjunto una dotación de 60.000 litros del alcohólico caldo.

Telégrafo atenderá normalmente hoy día

La jefatura del Telégrafo del Estado nos solicitó, a las 12.30 de esta madrugada, que las oficinas de la provincia atendían normalmente sus servicios a fin de atender al público y ejercer un control técnico en los equipos.

Plan preferente de viviendas y obras públicas en zona afectada

INSTRUCCIONES ESPECIALES EN CONSEJO DE GABINETE.—

SANTIAGO, 21 (UPI).— Ante la magnitud de la catástrofe provocada por el terremoto en la zona sur del país, el Presidente de la República reunió en un Consejo extraordinario de Gabinete a sus Ministros, finalizada la ceremonia en el Congreso Nacional.

La reunión del Consejo se prolongó desde más o menos las 18 hasta las 19.30 horas y durante ella, según informó el Subsecretario General del Gobierno, se analizaron todos los problemas y la situación causada por el terremoto y la ayuda a los damnificados.

Se ordenó a la Corporación de la Vivienda que entregue de inmediato las poblaciones construídas o terminadas a los damnificados. Asimismo se acordó dar prioridad a toda la zona sur del país afectada por el sismo en la construcción de obras públicas, como también que igual determinación adopte la Corporación de la Vivienda en la construcción de nuevas habitaciones.

Alrededor de 120 es la cifra de muertos en Concepción y otras ciudades vecinas

Varios centenares suman los heridos, los que han sido atendidos en Hospital Regional de esta ciudad. Daños materiales diversas industrias

DESPERFECTOS EN SERVICIOS VITALES

CONCEPCION, 21 (UPI).—Al anochecer seguía temblando en Concepción, mientras una lluvia partinaz caía sobre la zona tras horas de angustia y pánico por el terremoto de esta madrugada que oficialmente causó 114 muertos: 74 en Concepción, 20 en Lota, 15 en Coronel y 5 en Talcahuano. Concepción resistió bien el sismo y sus temblores siguientes sólo en las viviendas modernas, mientras que sufrió desastres ocurridos en edificios como iglesias y casas en mal estado a causa del sismo de 1939.

Las principales víctimas fueron personas que salieron huyendo de sus casas y quedaron atrapadas por el derrumbe de paredes y pretiles hacia la calle.

SERVICIOS VITALES

Un cuadro general de la situación según la UPI es el siguiente:

Electricidad: se reanudará parcialmente hoy; agua potable: está interrumpido el servicio, demorando tres días en su reparación. Se ha recomendado a la población no beber agua cruda; gas: suspensión indefinida; locomoción colectiva: se reanudó de emergencia por algunas calles; comunicaciones terrestres: interrumpidos los caminos de Concepción a Lota por la rotura del puente Bío Bío en un sector de 45 metros, cayendo tres pilares al lecho del río. El camino de Concepción a Talcahuano interrumpido por la rotura del paso a nivel en calle Prat. Está suspendido el camino de Concepción a Chillán por un derrumbe en el sector de Sipu. Telecomunicaciones: suspendidas a excepto del cable West Coast que actuó con equipo de emergencia; el Telégrafo del Estado trata de reanudar su servicio con urgencia; la Compañía de Teléfonos tiene un servicio local pero muy reducido. Por la caída de numerosos postes matrices no hay comunicaciones telefónicas con el resto del país. El servicio ferroviario está suspendido por revisión de la vía en vista de que hay durmientes sueltos en varios sectores.

Los principales edificios dañados, arruinados o en el suelo son: Cuartel de Investigaciones, que fue evacuado; el Asilo del Buen Pastor, evacuado; Cárcel Pública con algunos daños en funciones; la Iglesia de la Merced, el Convento de las Sacramentinas, la parroquia de San José, la Intendencia, el Municipio con daños parciales. A la parroquia de El Sagrario de la Catedral se le cayó la gigantesca cruz de concreto.

Desde Talcahuano se informa que hay unas cien viviendas en el suelo y que el sector comercial fue ampliamente afectado.

La Compañía de Acero del Pacífico tiene cuantiosos daños materiales. Las poblaciones de Villa Ríos y el Campamento de Huachipato registraron fuertes daños materiales. El resto de las industrias cercanas a Huachipato tuvieron sólo daños materiales. En Penco las compañías de Loza y Vidrio sufrieron daños en sus existencias, sin desgracias personales. Las Compañías Carboníferas de Lota y Schwager resistieron bien el sismo en sus oficinas, pero no así en las unidades vecinales. Se ignora el estado interior de las minas. El ejecutivo de Endesa informó que sus servicios resistieron bien el sismo y que los problemas de distribución de la electricidad local eran asuntos de la empresa revendedora. Las industrias textiles de Tomé anunciaron que sólo tenían daños materiales, que significarán un trabajo extra de diez días. El juez del crimen Humberto Sepúlveda declaró, después de haberse constituído en diversos lugares para el levantamiento de los cadáveres, que había recibido la identificación de varias de ellas que primitivamente se habían dado como no conocidas.

Hubo innumerables heridos graves. El Hospital de Concepción habilitó pabellones de emergencia para atender a cerca de mil heridos entre graves y de mediana gravedad, muchos de los cuales perecieron cuando eran atendidos.

Más tarde se declaró un incendio en el edificio del Liceo Novena persistente en la ciudad y la temperatura era extraordinariamente baja. Vino acompañado de ruidos subterráneos que cambieron constantemente de dirección. Las paredes de edificios desplomadas sobre las calzadas levantaban una tétrica atmósfera de polvo.

A medida que seguía temblando, las gentes ganaban las calles pero, al hacerlo, algunas personas eran atrapadas por cornisas y por paredes desprendidas por temblores sucesivos.

UN INCENDIO

VARIOS MUERTOS

Las calles de la ciudad se habían prácticamente obstruídas por los escombros de las setecientas u ochocientas viviendas destruídas. Hasta las 10 de la mañana el cielo sísmico prosiguió derribando nuevos postes y residencias. En pleno centro se desplomó la residencia de la tienda La Gran Vía, aplastando a un joven no identificado y a su madre, que transitaban por el lugar. Se hicieron intentos por rescatarlos, pero sólo se recuperaron sus cuerpos sin vida. En un vano intento el muchacho había cubierto con el suyo el cuerpo de su madre.

En una vieja casona de la calle Orompello se desplomó el techo alcanzando a una familia de cuatro personas, tres de las cuales murieron. Sólo salvó con vida una guagua de sólo dos meses de edad, rescatada por manos amigas.

En la calle Maipú una viga cayó sobre un matrimonio, partiéndole en 2 el cuerpo de la esposa y dejando agónico al marido.

Una familia residente en calle O'Higgins presenció cómo una gigantesca cruz de la parroquia de El Sagrario, después de oscilar se desplomó con fuerte estrépito sobre la calzada. Se trataba de una cruz de concreto armado que, al caer, causó la suspensión de la energía eléctrica al cotar los cables. La población quedó sumida en un infierno de tinieblas.

MEDIDAS DE AUXILIO

El Hospital Regional estaba convertido en un infierno de llantos y lamentos. Los médicos actuaban con rapidez en sus intervenciones, a pesar de que las lámparas y las mesas de operaciones oscilaban constantemente por los sucesivos temblores.

El Intendente Innanuel Holzapfel llegó minutos después del primer remezón a sus oficinas y no se movió a pesar de los continuos movimientos. Organizaba allí mismo a los auxiliares y daba órdenes a las Fuerzas Armadas y a la población para que se mantuviera en calma. Personal de Ejército, Carabineros, la Armada, boy scouts y defensa civil trabajó intensamente en diversas misiones.

Esta noche la población se encontraba en tinieblas y durmiendo en las calles frente a sus casas.

Los incendios agravaron la tragedia en Concepción: una trágica visión de la ciudad

Siguió temblando durante todo el día en medio de la alarma general de la población. Alrededor de mil casas destruídas diversos sectores.—

Ministro del Interior estuvo a punto de aterrizar en Chillán

La lluvia que caía sobre Concepción y la escasísima visibilidad para el tránsito aéreo retardó el aterrizaje del Ministro del Interior en el aeródromo penquista y permitió esperar que volviera a Chillán para bajar en San Ramón. Tan pronto se tuvo esta noticia, se trasladaron a la cancha aérea autoridades, funcionarios, jefes del Regimiente y de Carabineros y periodistas de nuestro diario y de la prensa de Santiago.

Después de alguna espera se supo que la visibilidad de Concepción había mejorado y que el Ministro, Dr. del Río, y su comitiva habían podido descender y comenzar su trabajo en coordinación con las autoridades penquistas.

MAS INFORMACIONES DEL TERREMOTO EN 2ª, 5ª Y 8ª PAGS.

22/05/1960

Terremoto de 1960

Ministerio Secretaría General de Gobierno
Gobierno de Chile
Unidad FONDOS SEGEGOB MEDIOS
CONSEJO REGIONAL DE ÑUBLE
LA DISCUSIÓN
DIRECCIÓN DE Educación

Proyecto financiado a través del FFMCS 2025